

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Data aktualizacji: 16.06.2008r.

Data opracowania: 27.10.2004r.

### 1. IDENTYFIKACJA PREPARATU I FIRMY

**Dane dotyczące produktu:**
**Nazwa handlowa:** CALGONIT CF 5325
**Zastosowanie substancji/preparatu:** środek czyszczący i dezynfekujący

**Producent/dostawca:**

 CALVATIS GmbH, D-68526 Ladenburg, Niemcy, Dr.Albert-Reimann-Str.2  
 Tel.: /49/ 06203/105-0, fax: /49/06203/105-111

**Importer / dystrybutor**

 RADEX Zbigniew i Tomasz Nagay Spółka Jawna  
 Kamieniec 50, 72-001 Kołbaskowo, Tel. /91/4318585, fax /91/ 4318586  
 Telefon alarmowy: /091/ 431 85 78 (czynny w godz.7-15) ; 510173584

### 2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ\*

**Opis zagrożeń:**


C, żrący

**Szczególne wskazówki w przypadku zagrożenia dla ludzi i środowiska:**

R 31 – W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.

R 35 – Powoduje poważne oparzenia.

Uwaga! Nie stosować z innymi preparatami, ponieważ mogą się uwalniać niebezpieczne gazy (chlor).

### 3. SKŁAD CHEMICZNY I INFORMACJA O SKŁADNIKACH /\*

**Charakterystyka chemiczna:** wodny roztwór żrących alkaliów, fosforanów, związków powierzchniowo-czynnych i podchlorynu sodu.

Składniki	Nr CAS	Nr WE	udział %	symbol	zwroty-R
Wodorotlenek potasu	1310-58-3	215-181-3	5 - 15	C	22-35
Podchloryn sodu (jako aktywny chlor)	7681-52-9	231-668-3	1 - 5	C, N	31-34-50
Niejonowe związki powierzchniowo-czynne	-	polimer	1 - 5	Xi, N	38-41-50

**Dodatkowe wskazówki:** Pełny tekst wskazówek dotyczących zagrożeń zawarty jest w punkcie 16.

### 4. PIERWSZA POMOC

**Ogólne wskazówki:**

Natychmiast zdjąć zanieczyszczone preparatem ubrania.

**Kontakt z drogami oddechowymi:**

Zapewnić dużą ilość świeżego powietrza lub podawać tlen; wezwać pomoc medyczną.

**Kontakt ze skórą:**

Natychmiast zmyć wodą z mydłem i dobrze spłukać.

**Kontakt z oczami:**

Oczy z rozchyłonymi powiekami płukać pod bieżącą wodą przez kilka minut i skonsultować się z lekarzem.

**Spożycie:**

Wypłukać jamę ustną i obficie popić wodą. Zapewnić natychmiastową pomoc lekarską.

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### Odpowiednie środki gaśnicze:

Środki gaśnicze dostosować do otoczenia. Stosować dwutlenek węgla, proszek gaśniczy lub mgłą wodną. Większe pożary zwalczać mgłą wodną lub pianą odporną na alkohol.

### Szczególne zagrożenie wywołane przez preparat, produkty jego spalania i powstające gazy:

W kontakcie z kwasami może uwalniać się chlor.

### Specjalne wyposażenie ochronne:

Założyć aparat tlenowy izolujący (z tlenem nie pobieranym z zewnątrz).

### Dodatkowe informacje:

Preparat jest niepalny.

Zagrożone pojemniki chłodzić mgłą wodną.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

### Indywidualne środki ostrożności:

Stosować środki ochrony indywidualnej. Nie dopuszczać osób niezabezpieczonych.

Nosić odzież ochronną.

W przypadku uwalniania się chloru założyć aparat chroniący drogi oddechowe.

### Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji i zbiorników wodnych, wód gruntowych i powierzchniowych.

### Metody oczyszczania i neutralizacji:

Zebrać przy pomocy środka wiążącego ciecze (piasku, ziemi okrzemkowej, uniwersalnego środka pochłaniającego, trocin).

Zebrany preparat utylizować zgodnie z przepisami wymienionymi w p.13.

## 7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I SKŁADOWANIE

### Postępowanie:

#### Wskazówki dla bezpiecznego postępowania z preparatem:

Nie mieszać z innymi substancjami, zwłaszcza z kwasami.

Nie zamykać gazoszczelnie pojemników. Nakrętki na pojemniki posiadają odpowietrzenie.

#### Wskazówki dla ochrony przed pożarem i wybuchem:

Nie wymaga się zastosowania szczególnych środków.

#### Składowanie:

##### Wymagania dotyczące magazynów i pojemników:

Należy przestrzegać urzędowych przepisów dotyczących składowania materiałów stanowiących zagrożenie dla środowiska wodnego.

##### Wskazówki dotyczące składowania wraz z innymi substancjami:

Nie przechowywać w bezpośrednim sąsiedztwie preparatów kwaśnych..

##### Dalsze wskazówki dotyczące warunków składowania:

Składować w chłodnym miejscu. Chronić przed mrozem.

## 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Preparat zawiera wodorotlenek potasu i chlor w podchlorynie sodu, których dopuszczalne stężenia w powietrzu wynoszą:

nr CAS	nazwa substancji	rodzaj	wartość	jednostka
7664-38-2	Wodorotlenek potasu	NDS	0,5	mg/m <sup>3</sup>
		NDSCh	1,0	mg/m <sup>3</sup>
7782-50-5	Chlor	NDS	0,7	mg/m <sup>3</sup>
		NDSCh	1,5	mg/m <sup>3</sup>

wg wykazu stanowiącego załącznik do Rozporządzenia Ministra Pracy i polityki Społecznej z dn.29 listopada 2002r. /Dz. U. z 2002r, Nr 217, poz. 1833/, z późniejszymi zmianami wg Dz. U. z 2007r. nr 161, poz.1142/.\*

Należy przestrzegać ogólnie obowiązujących zasad bezpieczeństwa w obchodzeniu się z chemikaliami.

### Środki ochrony indywidualnej:

#### Ogólne środki BHP:

Trzymać z daleka od produktów spożywczych, napojów i pasz.

Natychmiast zdjęć zanieczyszczone, nasyczone preparatem ubranie.

#### Ochrona dróg oddechowych:

Nie jest konieczna.

#### Ochrona rąk:

Rękawice ochronne zabezpieczające przed chemikaliami z butylokauczuku lub nitylokauczuku kategorii III zgodnie z EN 347.

Należy uwzględnić informacje producenta dotyczące ich przepuszczalności i czasu przenikania oraz specyficzne warunki stanowiska pracy (obciążenie mechaniczne, długość kontaktu).

#### **Materiał rękawic**

Przy wyborze odpowiednich rękawic należy uwzględnić nie tylko tworzywo, z którego są wykonane, ale również inne uwarunkowania jakościowe zróżnicowane w zależności od producenta. Ponieważ produkt jest wytwarzany z wielu surowców, trudno wcześniej obliczyć trwałość materiału rękawic i dlatego przed użyciem należy wykonać testy.

#### **Czas przenikania materiału rękawic**

Dokładny czas przenikania podaje producent. Czas ten należy zachowywać.

#### **Nieodpowiednie są rękawice z następujących materiałów:**

Rękawice z tkaniny i ze skóry.

#### **Ochrona oczu:**

Szczelnie przylegające okulary ochronne np. typu gogle.

#### **Ośłona ciała:**

Robocza odzież ochronna drelichowa, przy manipulacjach z preparatem w postaci handlowej zakładać fartuch przedni gumowy

## **9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE\***

### **Ogólne właściwości:**

<b>Postać:</b>	ciecz
<b>Kolor:</b>	żółtawy
<b>Zapach:</b>	słodkawy, jak związków powierzchniowo czynnych
<b>Zmiana stanu</b>	
<b>Temperatura/zakres wrzenia:</b>	> 100°C
<b>Temperatura/zakres krystalizacji:</b>	< -10°C
<b>Punkt zapłonu:</b>	nie ma zastosowania
<b>Gęstość przy 20°C:</b>	1,17 g/cm <sup>3</sup>
<b>Rozpuszczalność w wodzie/ Mieszalność z wodą</b>	nieograniczona
<b>Wartość pH (10g/l) w temp. 20°C:</b>	12,4

## **10. STABILNOŚĆ I WCHODZENIE W REAKCJE**

### **Rozpad termiczny / warunki, których należy unikać:**

Podczas podgrzewania następuje powolne uwalnianie tlenu.

### **Substancje, których należy unikać:** alkalia

### **Niebezpieczne reakcje:**

W reakcji z metalami nieszlachetnymi wytwarza się wodór.

W kontakcie z kwasami wydziela się chlor.

## **11. WŁAŚCIWOŚCI TOKSYKOLOGICZNE**

**Ostra toksyczność:** brak danych dla preparatu

### **Podstawowe działanie drażniące:**

**Kontakt ze skórą:** silne działanie żrące na skórę i błony śluzowe.

**Kontakt z oczami:** silne działanie żrące.

**Uczulenie:** nie jest znane działanie uczulające.

### **Dodatkowe informacje dotyczące toksyczności:**

#### **Spożycie:**

W przypadku połknięcia silne działanie żrące w jamie ustnej i gardle oraz ryzyko perforacji przełyku i żołądka.

Wydzielane na skutek działania kwasu opary chloru mogą doprowadzić do ciężkich uszkodzeń oczu i dróg oddechowych.

## **12. INFORMACJE EKOLOGICZNE**

**Wartość ChZT:** 50g O<sub>2</sub>/kg preparatu

**Oddziaływanie na środowisko:** Produkt zawiera ługi i podchloryn sodowy. Przed odprowadzeniem do ścieków zwykle konieczna jest neutralizacja i usunięcie chloru.. Gdy produkt w stanie nieprzetworzonym dostanie się do zbiornika wodnego, może wystąpić szkodliwe oddziaływanie na ryby i organizmy wodne na skutek zwiększonej wartości pH i rozpadu chloru..

**Biodegradacja:** Związki powierzchniowo czynne zawarte w preparacie odpowiadają kryteriom biodegradacji stosownie do Rozporządzenia WE Nr 648/2004 dotyczącego detergentów.

## **13. POSTĘPOWANIE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI**

### **Utylizacja:**

Pozostałości preparatu powinny być utylizowane zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. prawo ochrony środowiska / Dz. U. z 2008r. Nr 25 , poz.150 / oraz z przepisami Ustawy z dn. 27 kwietnia 2001r. o odpadach

/ Dz. U. Nr 62, poz. 628/ z późniejszymi zmianami /tekst jednolity z dn. 30.09.2005r./.\* Nie mogą być kierowane do oczyszczalni ścieków bez neutralizacji i unieszkodliwienia chloru.. W przypadku konieczności utylizacji większych ilości płynu należy zwrócić się do producenta lub do licencjonowanego zakładu przeróbki odpadów.

#### Opakowania:

Opakowania (kanistry plastikowe) są opakowaniami wielokrotnego użytku i po opróżnieniu powinny być zwrócone do producenta. Zalecany środkiem czyszczącym jest woda, ewentualnie z dodatkiem detergentów. Opakowania nie nadające się do oczyszczenia powinny być utylizowane jak odpady z tworzyw sztucznych.

W przypadku samodzielnej utylizacji opakowań , należy ją przeprowadzić przestrzegając ustawy z dn. 27 kwietnia 2001r. o odpadach i oraz ustawy z dnia 27 maja 2001r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych / Dz. U. 2001r. Nr 63, poz. 638/, z późniejszymi zmianami /tekst jednolity z dn. 30.05.2006r./.\*

#### Numer kodu odpadów.

Grupa: odpady powstałe przy wytwarzaniu, stosowaniu, dystrybucji użyciu tłuszczów, smarów, mydeł, środków piorących, środków dezynfekujących środków do pielęgnacji ciała.

Oznaczenie: inne pozostałości reakcji i destylacji. Kod: 070608

Kod odpadów opakowaniowych: 150102

Kod odpadów stanowiących zużyty sorbent do likwidacji wycieku: 070609

Oznaczenia dokonano na podstawie Rozporządzenia Ministra Środowiska z dn. 27 września 2001r. w sprawie katalogu odpadów /Dz. U. Nr 112, poz.1206 /

## 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

### Transport lądowy - drogowy ADR i kolejowy RID (krajowy/międzynarodowy):



**Klasa niebezpieczeństwa w transporcie wg ADR/RID:** 8 (C5) materiały żrące

**Nr rozpoznawczy zagrożenia (liczba Kemlera):** 80

**Nr oznaczenia materiału (nr UN):** 1719

**Grupa pakowania:** II

**Nalepka ostrzegawcza:** 8

**Oznaczenie towaru:** 1719 MATERIAŁ ZASADOWY CIEKŁY, ŻRĄCY, I.N.O.

## 15. PRZEPISY PRAWNE\*

### Oznakowanie opakowań:

Oznakowanie opakowań zgodne z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 roku /Dz.U. Nr 173 poz.1679/ z późniejszymi zmianami.

Na etykietach znaki i symbole ostrzegawcze zgodne z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 roku / Dz. U. Nr 199 poz. 1948/

### Symbol i oznaczenie stopnia niebezpieczeństwa preparatu:

#### Opis zagrożeń:



C, żrący

**Umieszczone na etykiecie komponenty stwarzające zagrożenie:** Wodorotlenek potasu  
Podchloryn sodu

#### Zwroty -R:

31 W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.

35 Powoduje poważne oparzenia.

#### Zwroty -S:

26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

27/28 W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością wody.

36/37/39 Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy

45 W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.

50 Nie mieszać z kwasami.

Klasyfikacji dokonano zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dn. 4 września 2007r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych /Dz. U. Nr 174, poz.1222/.\*

**Calgonit CF 5325 jest preparatem biobójczym.** Zezwolenie Ministra Zdrowia Nr 2715/05 z dn.21.07.2005r.  
Substancja czynna: podchloryn sodu; 3 % wag.

**Deklaracja zawartości składników zgodnie z Rozporządzeniem WE 648/2004:**

< 5%

- : środki wybielające na bazie chloru (jako aktywny chlor)
- : niejonowe związki powierzchniowo-czynne
- : anionowe związki powierzchniowo-czynne
- : fosforany (jako P)

**Informacje dodatkowe:**

Kartę sporządzono na podstawie następujących aktów prawnych:

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001r. o substancjach i preparatach chemicznych /Dz. U. Nr 11 poz. 84/ z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006r. (REACH) , w tym art. 31 „Wymagania odnoszące się do kart charakterystyki.”

Wytyczne dotyczące sporządzania kart charakterystyki - Załącznik II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (Dz. Urzędowy UE z dn.29.05.2007 nr 1.136/84-92.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2007r. w sprawie karty charakterystyki (Dz. U. Nr 215 poz.1588 z dn.16 listopada 2007r.).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy z dnia 26 września 1997r. /Dz. U. Nr 199 poz. 844/ z późniejszymi zmianami.

## 16. INNE INFORMACJE

Powyższe dane oparte są na obecnym stanie naszej wiedzy. . Do opracowania karty wykorzystano materiały i badania własne oraz dane przekazane przez CALVATIS GmbH, Laboratorium. Nr indeksu KC – 322805K.

Nazewnictwo, numeracja składników niebezpiecznych i oznaczenie zagrożeń wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem / zał. do Dz. U. z 2005r. Nr 201, poz. 1674 /\*

**Treść zwrotów -R w punkcie 3:**

- R 22 Działa szkodliwie po połknięciu.
- R 31 W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.
- R 34 Powoduje oparzenia.
- R 35 Powoduje poważne oparzenia.
- R 38 Działa drażniąco na skórę.
- R 41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
- R 50 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

**Wystawiający kartę charakterystyki:**

**RADEX** Zbigniew i Tomasz Nagay Spółka Jawna  
Kamieniec 50, 72-001 Kołbaskowo

**Uwagi o zmianach:** \*/ zaznaczono zmiany i uzupełnienia w stosunku do poprzedniej wersji z dn. 07.08.2006r.